

# Guida a servizi di Yooralla

## Indice

Informazioni su Yooralla  
Intervento nella prima infanzia  
Servizi scolastici  
Firstbase  
Pathfinder  
Uscire fuori (Steppin' out)  
Ignition Response  
Servizi per l'occupazione  
Attività ricreative  
Imparare e vivere nella comunità (Community Learning & Living)  
Centro per la vita indipendente  
La biblioteca delle attrezzature  
ComTEC  
Programma ausili e attrezzature  
Attrezzature speciali e quip  
Servizio di biblioteca e d'informazioni  
Sostegno di transizione (Transition Support)  
Servizio specializzato per la gestione dei casi e le consulenze  
Homefirst  
Servizio abitazioni  
Assistenza di sollievo fornita in centri  
Assistenza di sollievo a domicilio  
Assistenza di sollievo di distacco (Breakaway)  
Coordinamento del servizio di assistenza di sollievo  
Informazioni e sviluppo sull'assistenza di sollievo nell'Est (RIDE)  
Opzioni presso famiglie (Family Options)

## Informazioni su Yooralla

Yooralla fu l'intuizione di Sorella Faith dopo che trovò un *bambino storpio rinchiuso in un pollaio* mentre i suoi genitori andavano a lavorare. La sorte di questo bambino era tipica di quanto avveniva ai tanti suoi coetanei resi inabili dall'epidemia di paralisi infantile che colpì Melbourne nel 1917.

Inorridita da un tale trattamento, Sorella Faith ottenne aiuto dalla comunità per fondare un luogo speciale nel quale provvedere ai bisogni di questi bambini. Questo luogo divenne noto come Yooralla, una parola aborigena che significa *luogo d'amore*.

Cominciando la sua attività come *asilo infantile gratuito per bambini fisicamente impediti* il 12 febbraio 1918, più tardi l'istituzione diventò la *Scuola ospedale Yooralla (Yooralla Hospital School)* a Carlton, dove si sviluppò una collaborazione con l'associazione infermieristica di distretto e l'ospedale reale per bambini (*Royal Children's Hospital*) nel corso degli anni in cui c'erano ricorrenti epidemie di poliomielite.

Qui, molte migliaia di bambini e giovani adulti storpi vennero curati con le terapie di vario tipo a disposizione a quell'epoca, per restituire a questi bambini e giovani adulti la vita che la poliomielite aveva cercato di negare loro.

Nel 1979 la *Scuola ospedale Yooralla* si fuse con la Società del Victoria dei bambini e giovani adulti storpi (*Victorian Society of Crippled Children and Adults*) per diventare la Società Yooralla del Victoria (*Yooralla Society of Victoria*), come è conosciuta tuttora.

Oggi Yooralla fornisce un'ampia serie di servizi per i disabili, in aree quali la terapia, la sistemazione abitativa specializzata, l'assistenza di sollievo, l'assistenza in casa e fuori di casa, gli ausili e le attrezzature adattative, l'addestramento professionale e il collocamento, e le attività ricreative.

In totale, oltre 1000 persone parte del nostro personale specializzato si occupano in tutto il Victoria dei bisogni dei bambini e degli adulti nati disabili, e di quelli delle persone divenute tali a seguito di un incidente, di problemi di salute e a causa dell'età.

Sebbene lo slogan venne inventato soltanto nel 1991, persino già nel 1917 Yooralla avrebbe potuto senza dubbio essere descritto come *persone che aiutano altre persone a fare conquiste*.

### **INTERVENTO NELLA PRIMA INFANZIA**

Incorpora gioco, istruzione e terapia in programmi pieni di divertimento per bambini piccoli con ritardi nello sviluppo o disabili, e fornisce inoltre informazioni e sostegno ai famigliari. Noi offriamo una serie di servizi presso otto centri metropolitani, a casa del bambino, alla scuola materna o all'asilo.

#### *Blackburn South*

Tel: (03) 9808 6833 Fax: (03) 9888 9396  
Email: [blackburns@yooralla.com.au](mailto:blackburns@yooralla.com.au)

#### *The Patch, Dandenong Ranges & Cockatoo*

Tel: (03) 9756 7853 Fax: (03) 9752 1835  
Email: [the.patch@yooralla.com.au](mailto:the.patch@yooralla.com.au)

#### *Altona North*

Tel: (03) 9932 2162 Fax: (03) 9932 2161  
Email: [ank@yooralla.com.au](mailto:ank@yooralla.com.au)

#### *Narre Warren*

Tel: (03) 9704 6757 Fax: (03) 9704 6757  
Email: [narrewarren@yooralla.com.au](mailto:narrewarren@yooralla.com.au)

#### *Endeavor Hills, Tarlina & Mossgiel Park*

Tel: (03) 9700 5997 Fax: (03) 9700 6611  
Email: [tarlina@yooralla.com.au](mailto:tarlina@yooralla.com.au)

*Pakenham*

Tel: (03) 5941 6580 Fax: (03)5941 6580  
Email: [pakenham@yooralla.com.au](mailto:pakenham@yooralla.com.au)

*Heatherton*

Tel: (03) 9551 7960 Fax: (03) 9551 7960  
Email: [heatherton@yooralla.com.au](mailto:heatherton@yooralla.com.au)

*Glenroy*

Tel: (03) 9359 9366 Fax: (03) 9357 1940  
Email: [glenroy@yooralla.com.au](mailto:glenroy@yooralla.com.au)

*Glenroy Early Childhood Autism Service - North*

Tel: (03) 9359 9366 Fax: (03) 9357 1940  
Email: [glenroy.autism@yooralla.com.au](mailto:glenroy.autism@yooralla.com.au)

*Programma Southern di sostegno per l'inclusione nelle scuole materne*

Fornisce sostegno ai bambini con gravi ritardi di sviluppo o disabilità in modo che possano frequentare la loro scuola materna locale per bambini di quattro anni d'età. Il sostegno può comprendere un assistente aggiuntivo, addestramento del personale o altre risorse.

Tel: (03) 8790 1220 Fax: (03) 8790 1535  
Email: [psisp@yooralla.com.au](mailto:psisp@yooralla.com.au)

**SERVIZI SCOLASTICI**

Fornisce terapie e assistenza da parte di un addetto e infermieristica ai bambini disabili che frequentano le scuole speciali di Glenroy e Belmore. Servizi di intervento sul territorio comprendenti logopedia, fisioterapia e terapia occupazionale vengono anche forniti ai bambini disabili che frequentano una serie di scuole nella comunità.

**Centro di terapia di Belmore (comprende i servizi di terapia Sud Est)**

Tel: (03) 9819 7332 Fax: (03) 9819 7891  
Email: [balwyn.sas@yooralla.com.au](mailto:balwyn.sas@yooralla.com.au)

**Centro di terapia di Glenroy (comprende i servizi di terapia d'intervento sul territorio Nord Ovest)**

Tel: (03) 9359 9366 Fax: (03) 9357 1940  
Email: [glenroy.sas@yooralla.com.au](mailto:glenroy.sas@yooralla.com.au)

**FIRSTBASE**

Assiste i giovani disabili ultradiciottenni a compiere la transizione dalla scuola allo stile di vita adulto di loro scelta. Ciò viene conseguito tramite una serie di centri-basi comunitari che sviluppano una gamma di abilità tipiche della vita adulta mentre si fornisce *in loco* un'adeguata terapia.

*FirstBase Box Hill*

Tel: (03) 9897 4869

Fax: (03) 9899 4019

Email: [firstbase.east@yooralla.com.au](mailto:firstbase.east@yooralla.com.au)

*FirstBase Ferntree Gully*

Tel: (03) 9752 3316

Fax: (03) 9752 3283

Email: [firstbase.outereast@yooralla.com.au](mailto:firstbase.outereast@yooralla.com.au)

*FirstBase Noble Park*

Tel: (03) 9546 5222

Fax: (03) 9546 5233

Email: [firstbase.south@yooralla.com.au](mailto:firstbase.south@yooralla.com.au)

*FirstBase St Albans*

Tel: (03) 9310 8704

Fax: (03) 9310 9817

Email: [firstbase.west@yooralla.com.au](mailto:firstbase.west@yooralla.com.au)

*FirstBase Coburg*

Tel: (03) 9354 1012

Fax: (03) 9354 0859

Email: [firstbase.north@yooralla.com.au](mailto:firstbase.north@yooralla.com.au)

*FirstBase Leongatha*

Tel: (03) 5662 3344

Fax: (03) 5662 3511

Email: [firstbase.leongatha@yooralla.com.au](mailto:firstbase.leongatha@yooralla.com.au)

*FirstBase Drouin*

Tel: (03) 5662 3344

Fax: (03) 5625 4276

Email: [firstbase.drouin@yooralla.com.au](mailto:firstbase.drouin@yooralla.com.au)

*FirstBase Cranbourne*

Tel: (03) 5995 4879

Fax: (03) 5995 4932

Email: [firstbase.cranbourne@yooralla.com.au](mailto:firstbase.cranbourne@yooralla.com.au)

**PATHFINDER**

Aiuta i giovani adulti che abbiano abilità pratiche a sviluppare obiettivi individuali all'interno della comunità, a seconda dei loro specifici interessi.

*Sud & Est*

Tel: (03) 9831 5644

Fax: (03) 9830 0003

Email: [pathfinder.se@yooralla.com.au](mailto:pathfinder.se@yooralla.com.au)

*Nord/Ovest*

Tel: (03) 9357 4937

Fax: (03) 9357 4533

Email: [pathfinder.nw@yooralla.com.au](mailto:pathfinder.nw@yooralla.com.au)

### **USCIRE FUORI (STEPPIN' OUT)**

Fornisce attività ricreative e vocazionali a persone disabili di età matura.

Tel: (03) 9899 3191 Fax: (03) 9899 3193

Email: [steppinout@yooralla.com.au](mailto:steppinout@yooralla.com.au)

### **IGNITION RESPONSE**

Fornisce un servizio di consultazione a breve termine per identificare i bisogni immediati di una persona ed elaborare e mettere in pratica un programma d'azione incentrato sulla persona che sia focalizzato sull'ottenimento di risultati. Gli utenti vengono segnalati al programma di *Ignition Response* tramite il ministero dei Servizi alla persona.

Tel: (03) 9916 5814 Fax: (03) 9916 5914

Email: [ignition.response@yooralla.com.au](mailto:ignition.response@yooralla.com.au)

### **SERVIZI PER L'OCCUPAZIONE**

Fornisce addestramento professionale e opportunità d'impiego assistito a persone disabili nell'abito della lavorazione del legno, del montaggio semplice, del processo di confezionamento, della cellofanatura, del marketing diretto e della stampa.

*Dual Ware Footscray*

Tel: (03) 9689 1611

Fax: (03) 9689 1699

Email: [dwif@yooralla.com.au](mailto:dwif@yooralla.com.au)

*Dual Ware Mooroopna*

Tel: (03) 5825 2128

Fax: (03) 5825 3438

Email: [dwim@yooralla.com.au](mailto:dwim@yooralla.com.au)

*Dual Ware Brunswick*

Tel: (03) 9388 0377

Fax: (03) 9388 1855

Email: [dwib@yooralla.com.au](mailto:dwib@yooralla.com.au)

*Ability Press*

Tel: (03) 9478 2822

Fax: (03) 9470 3870

Email: [abilityp@yooralla.com.au](mailto:abilityp@yooralla.com.au)

### **ATTIVITA' RICREATIVE**

Fornisce alle persone disabili opportunità di partecipare a varie attività ricreative comunitarie di loro scelta che sarebbero altrimenti per loro inaccessibili.

Tel: (03) 9916 5800

Fax: (03) 9916 5900

Email: [rec@yooralla.com.au](mailto:rec@yooralla.com.au)

TTY: (03) 9916 5899

## **IMPARARE E VIVERE NELLA COMUNITA' (COMMUNITY LEARNING & LIVING)**

E' un servizio basato sulla terapia che sostiene gli adulti disabili che vivono nella comunità con programmi basati su terapia, patrocinio e istruzione per incrementare la loro indipendenza in casa e nella comunità.

Tel: (03) 9916 5800

Fax: (03) 9916 5900

TTY: (03) 9916 5899

Servizio telefonico interpreti: 131 450

Email: [clls@yooralla.com.au](mailto:clls@yooralla.com.au)

## **CENTRO PER LA VITA INDIPENDENTE (INDEPENDENT LIVING CENTRE)**

Fornisce consigli e informazioni su ausili adattativi ed attrezzatura speciale per migliorare l'indipendenza dei disabili nella vita di ogni giorno. Il centro per la vita indipendente ha anche un servizio telefonico d'informazioni, un sito web e sale esposizioni fornite per aiutare le persone a scegliere l'attrezzatura. La sede principale è situata a Brooklyn, e quella secondaria a Blackburn. Fornisce anche ILC. Ed, un programma annuale d'istruzione per operatori sanitari.

Tel: (03) 9362 6111

Fax: (03) 9314 4825

TTY: (03) 9314 9001

Chiamata gratuita: 1800 686 533

Email: [ilc@yooralla.com.au](mailto:ilc@yooralla.com.au)

Sito web: [deis.vic.gov.au](http://deis.vic.gov.au)

## **LA BIBLIOTECA DELLE ATTREZZATURE (THE EQUIPMENT LIBRARY)**

Lavora in combinazione con il Centro per la vita indipendente, per fornire attrezzature speciali da provare e per noleggi a breve termine.

Tel: (03) 9362 6111

Fax: (03) 9314 9825

Email: [equipment.library@yooralla.com.au](mailto:equipment.library@yooralla.com.au)

## **ComTEC**

Fornisce soluzioni tecnologiche e per la comunicazione innovative, ma semplici, pratiche ed efficaci per le persone disabili di tutte le età in tutto il Victoria.

Tel: (03) 9362 6111

Fax: (03) 9314 9759

Chiamata gratuita: 1800 686 533

Email: [comtec@yooralla.com.au](mailto:comtec@yooralla.com.au)

## **PROGRAMMA AUSILI E ATTREZZATURE**

Fornisce sovvenzioni governative per apparecchi elettronici di comunicazione e addestramento per aiutare persone di ogni età con bisogni complessi legati alla comunicazione.

Tel: (03) 9362 6111

Fax: (03) 9314 9759

TTY: (03) 9314 9001

Email: [a&ep@yooralla.com.au](mailto:a&ep@yooralla.com.au)

## **ATTREZZATURE SPECIALI e.quip**

Fornisce attrezzature speciali per la riabilitazione, intermediazione e servizi di consultazione sulle terapie.

Tel: (03) 9362 6161

Fax: (03) 9325 1788

Email: [equip@yoorallabrooklyn.com.au](mailto:equip@yoorallabrooklyn.com.au)

## **SERVIZIO DI BIBLIOTECA E D'INFORMAZIONI**

Fornisce un'ampia gamma di informazioni per le persone disabili, le loro famiglie, gli accompagnatori, gli studenti e gli operatori sanitari.

Tel: (03) 9362 6143

Fax: (03) 9314 9825

Email: [library@yooralla.com.au](mailto:library@yooralla.com.au)

## **SOSTEGNO DI TRANSIZIONE (TRANSITION SUPPORT)**

E' una struttura d'accoglienza temporanea situata a Preston, Melbourne.

L'obiettivo del servizio è quello di dare sostegno a cinque adulti disabili per sviluppare le loro abilità nel vivere in modo indipendente nella comunità. Ci si aspetta che entro quattro anni i residenti compiano con successo il passaggio verso strutture residenziali basate nella comunità.

Tel: (03) 9416 7660

Fax: (03) 9416 7480

Email: [etonst@yooralla.com.au](mailto:etonst@yooralla.com.au)

## **SERVIZIO SPECIALIZZATO PER LA GESTIONE DEI CASI E LE CONSULENZE**

E' un servizio specializzato intensivo di gestione dei casi (case management) sovvenzionato dalla Commissione sugli incidenti stradali Transport Accident Commission (TAC) e dal ministero dei Servizi alla persona (DHS), in modo lavorare in collaborazione con persone disabili per ideare programmi che promuovano la loro inclusione e partecipazione nella comunità.

*Est / Sud / Nord Ovest e Hume / Loddon / Mallee*

Tel: (03) 9831 5660

Fax: (03) 9830 0003

Email: [scm@yooralla.com.au](mailto:scm@yooralla.com.au)

*Gippsland*

Tel: (03) 5174 1111

Fax: (03) 5174 0055

Email: [scm.gipps@yooralla.com.au](mailto:scm.gipps@yooralla.com.au)

## **HOMEFIRST**

Lavora con le persone disabili per amministrare un pacchetto flessibile di finanziamenti che fornisca sostegno per gestire le abilità necessarie alla vita e migliorare la vita quotidiana e l'inclusione nella comunità allargata.

*Sud & Est*

Tel: (03) 9831 5621

Fax: (03) 9830 0003

Email: [homefirst.se@yooralla.com.au](mailto:homefirst.se@yooralla.com.au)

*Nord/Ovest*

Tel: (03) 9350 2971

Fax: (03) 9350 6295

Email: [homefirst.nw@yooralla.com.au](mailto:homefirst.nw@yooralla.com.au)

*Gippsland*

Tel: (03) 5174 1111

Fax: (03) 5174 0055

Email: [homefirst.gipps@yooralla.com.au](mailto:homefirst.gipps@yooralla.com.au)

*Hume/Loddon-Mallee*

Tel: (03) 5825 1058

Fax: (03) 5825 4301

Email: [homefirst.hlm@yooralla.com.au](mailto:homefirst.hlm@yooralla.com.au)

### **SERVIZIO ABITAZIONI**

Fornisce sostegno individualizzato riguardo ad una gamma flessibile di opzioni abitative in un'ampia serie di località in tutto il Victoria.

#### *Sud*

Tel: (03) 9568 5589

Fax: (03) 9568 5234

Email: [racs@yooralla.com.au](mailto:racs@yooralla.com.au)

#### *Est*

Tel: (03) 9899 2766

Fax: (03) 9899 4589

Email: [racs.eastern@yooralla.com.au](mailto:racs.eastern@yooralla.com.au)

#### *Nord/Ovest*

Tel: (03) 9496 0000

Fax: (03) 9496 0001

Email: [racs.northwest@yooralla.com.au](mailto:racs.northwest@yooralla.com.au)

#### *Gippsland*

Tel: (03) 5174 1111

Fax: (03) 5174 0055

Email: [racs.gipps@yooralla.com.au](mailto:racs.gipps@yooralla.com.au)

#### *Hume/Loddon-Mallee*

Tel: (03) 5825 1058

Fax: (03) 5825 4301

Email: [racs.hlm@yooralla.com.au](mailto:racs.hlm@yooralla.com.au)

### **ASSISTENZA DI SOLLIEVO FORNITA IN CENTRI**

Fornisce alloggio fuori di casa a breve termine a persone disabili di età compresa tra i 5 e i 64 anni presso case di Box Hill, Reservoir and Glenroy. Questi servizi sono a sostegno di persone con disabilità fisiche, intellettive e multiple, ed anche di coloro che hanno complessi bisogni di assistenza individuale.

#### *Est*

Tel: (03) 9899 2766

Fax: (03) 9899 4589

Email: [racs.eastern@yooralla.com.au](mailto:racs.eastern@yooralla.com.au)

#### *Nord/Ovest*

Tel: (03) 9496 0000

Fax: (03) 9496 0001

Email: [racs.northwest@yooralla.com.au](mailto:racs.northwest@yooralla.com.au)

### **ASSISTENZA DI SOLLIEVO A DOMICILIO**

Fornisce supervisione e sostegno alle persone disabili in casa loro, inoltre le aiuta ad uscire nella comunità, concedendo così una sosta ai loro accompagnatori primari.

#### *Sud*

Tel: (03) 9568 5589

Fax: (03) 9568 5234

Email: [racs@yooralla.com.au](mailto:racs@yooralla.com.au)

*Est*

Tel: (03) 9899 2766

Fax: (03) 9899 4589

Email: [racs.eastern@yooralla.com.au](mailto:racs.eastern@yooralla.com.au)

*Nord/Ovest*

Tel: (03) 9496 0000

Fax: (03) 9496 0001

Email: [racs.northwest@yooralla.com.au](mailto:racs.northwest@yooralla.com.au)

*Gippsland*

Tel: (03) 5174 1111

Fax: (03) 5174 0055

Email: [racs.gipps@yooralla.com.au](mailto:racs.gipps@yooralla.com.au)

**ASSISTENZA DI SOLLIEVO DI DISTACCO (BREAKAWAY)**

Fornisce finanziamenti agli accompagnatori per assistenza di sollievo pianificata o d'emergenza dentro e fuori di casa. Ciò permette alle persone di scegliere il tipo di sollievo che meglio si adatta ai loro bisogni individuali.

*Sud*

Tel: (03) 9568 5589

Fax: (03) 9568 5234

Email: [racs@yooralla.com.au](mailto:racs@yooralla.com.au)

*Est*

Tel: (03) 9899 2766

Fax: (03) 9899 4589

Email: [racs.eastern@yooralla.com.au](mailto:racs.eastern@yooralla.com.au)

*Hume*

Tel: (03) 5825 1058

Fax: (03) 5825 4301

Email: [racs.hlm@yooralla.com.au](mailto:racs.hlm@yooralla.com.au)

**COORDINAMENTO DEL SERVIZIO DI ASSISTENZA DI SOLLIEVO**

Assiste le famiglie che vivono nella regione Est di Melbourne bisognose di sollievo ad elaborare piani individualizzati di sollievo.

Sono anche a disposizioni limitati finanziamenti d'intermediazione per acquistare servizi che possono essere utilizzati per l'assistenza di sollievo.

*Est*

Tel: (03) 9899 2766

Fax: (03) 9899 4589

Email: [racs.eastern@yooralla.com.au](mailto:racs.eastern@yooralla.com.au)

*Gippsland*

Tel: (03) 5174 1111

Fax: (03) 5174 0055

Email: [racs.gipps@yooralla.com.au](mailto:racs.gipps@yooralla.com.au)

**INFORMAZIONI E SVILUPPO SULL'ASSISTENZA DI SOLLIEVO NELL'EST (RIDE)**

Fornisce informazioni sui servizi di assistenza di sollievo per persone disabili di età compresa tra i sei e i 64 anni, gli accompagnatori e i fornitori dei servizi nella regione metropolitana Nord. RIDE coordina anche la rete della regione metropolitana Est per il sollievo dalla disabilità (Eastern Metropolitan Region Disability Respite Network) ed è coinvolta nel promuovere progetti che

rispondono ai bisogni e alle priorità identificate nel settore dell'assistenza di sollievo.

Tel: (03) 9895 7004 / (03) 9895 7005

Fax: (03) 9899 4589

Email: [ride@yooralla.com.au](mailto:ride@yooralla.com.au)

### **OPZIONI PRESSO FAMIGLIE (FAMILY OPTIONS)**

Fornisce una gestione del caso e un sostegno intensivo ai bambini e giovani adulti disabili, per mezzo della collocazione in case di persone che non appartengono alla famiglia di nascita.

#### *Sud*

Tel: (03) 9568 5589

Fax: (03) 9568 5234

Email: [familyoptions@yooralla.com.au](mailto:familyoptions@yooralla.com.au)

#### *Est*

Tel: (03) 9899 2766

Fax: (03) 9899 4589

Email: [familyoptions@yooralla.com.au](mailto:familyoptions@yooralla.com.au)

#### *Nord/Ovest*

Tel: (03) 9496 0000

Fax: (03) 9496 0001

Email: [familyoptions@yooralla.com.au](mailto:familyoptions@yooralla.com.au)

#### *Gippsland*

Tel: (03) 5174 1111

Fax: (03) 5174 0055

Email: [familyoptions@yooralla.com.au](mailto:familyoptions@yooralla.com.au)

### **Devi metterti in contatto con Yooralla?**

Tel: (03) 9650 4077

Fax: (03) 9654 7779

Sede principale: 244 Flinders Street  
Melbourne Victoria 3000

Indirizzo postale: P.O. Box 200  
Flinders Lane Victoria 8009

Email: [yooralla@yooralla.com.au](mailto:yooralla@yooralla.com.au)

Sito web: [www.yooralla.com.au](http://www.yooralla.com.au)